

Inclusion Europe

Európske združenie spoločností osôb s mentálnym postihnutím a ich rodín

Inclusion Europe ochraňuje záujmy ľudí s mentálnym postihnutím a ich rodín. Našimi členmi sú organizácie sebaobhajcov a ich rodičov z 36 krajín v Európe.

Inclusion Europe spolupracuje s Európskou komisiou a Európskym parlamentom. Hovoríme im, čo chcú naši členovia.

Inclusion Europe pracuje v 3 hlavných oblastiach:

1. Boj proti diskriminácii
2. Ľudské práva ľudí s mentálnym postihnutím
3. Začlenenie všetkých do spoločnosti

Inclusion Europe publikuje správy, informačné listy a iné dokumenty. Organizujeme konferencie v mnohých krajinách.

Úzko spolupracujeme so všetkými našimi členmi v Európe.



Podporila Európska komisia



Inclusion Europe

Galleries de la Toison d'Or
29 Chaussée d'Ixelles #393/32
B-1050 Brussels
Tel. : +32-2-502 28 15
Fax : +32-2-502 80 10
secretariat@inclusion-europe.org
www.inclusion-europe.org

ISBN 2-930415-38-X

SK

Diskriminácia hlboko vnútorne zraňuje!

Boj s diskrimináciou v Európe



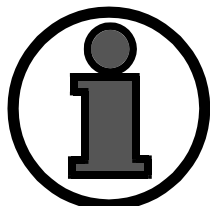
Inclusion Europe



Správa

Ďalšie informácie

Ak sa chcete dozvedieť viac o zákone proti diskriminácii, obráťte sa na členskú organizáciu Inclusion Europe vo vašej krajine (viď strana 2).



Na nasledujúcich internetových stránkach môžete nájsť ďalšie dôležité informácie v slovenskom jazyku.

www.europa.eu.int

www.stop-discrimination.info

Sú to špecializované informácie. Možno budeš potrebovať niekoho, kto ti ich pomôže prečítať.

Ďalšie informácie môžete nájsť aj na internetovej stránke organizácie Inclusion Europe:

www.inclusion-europe.org

Medzinárodné združenie Inclusion Europe a jeho 47 členských organizácií bojuje proti diskriminácii v týchto 36 krajinách:

- Anglicko
- Belgicko
- Bulharsko
- Česká republika
- Chorvátsko
- Dánsko
- Estónsko
- Fínsko
- Francúzsko
- Grécko
- Holandsko
- Island
- Írsko
- Izrael
- Litva
- Luxembursko
- Macedónsko
- Maďarsko
- Moldavsko
- Nemecko
- Nórsko
- Poľsko
- Portugalsko
- Rumunsko
- Rakúsko
- Rusko
- Škótsko
- Slovensko
- Slovinsko
- Španielsko
- Švédsko
- Švajčiarsko
- Taliansko

Naším členom v Slovenskej republike je:

Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím v Slovenskej republike (ZPMP v SR)
Švabinského 7,
851 01 Bratislava
02/ 63 814 987, 63 814 968

Výtvarné dielo na obálke:

“Ja a Herta” od Hansa Schoberera, Rakúsko
ISBN 2-930415-38-X

© Inclusion Europe 2004

© Symboly: Widgit Software Ltd. and Mayer- Johnson Co.

Táto publikácia prezentuje názory organizácie Inclusion Europe a nemusí odzrkadľovať postoj alebo stanovisko Európskej komisie. Európska komisia a Inclusion Europe nenesú zodpovednosť za akékoľvek prípadné použitie informácií obsiahnutých v tejto publikácii.

Čo je to diskriminácia?

Predstavte si, že ...

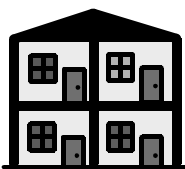
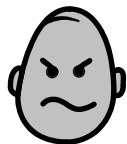


Chcete sa najesť v peknej reštaurácii.
Ale jej majiteľ vás nepustí dnu.
Vraví, že nechce obsluhovať
postihnutých ľudí.



Chcete si kúpiť lístok na vlak.
Ale je tam prístroj, ktorému nerozumiete.
Preto si lístok nekúpite.
Neskôr musíte zaplatiť pokutu.

Idete do obchodu
a chcete si kúpiť novú košeľu.
Neskôr príde iný zákazník.
Ale obslúžia ho skôr ako vás.
Musíte čakať a hnevá vás to.



Chcete bývať vo svojom vlastnom byte.
Ale vaši opatrovatelia povedia „nie“.
Dokonca ani o tom s vami nehovoria.

Toto sú príklady diskriminácie.

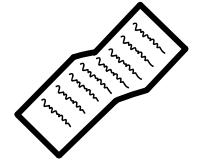
**Diskriminácia je, keď sa s ľuďmi zle zaobchádza,
pretože sú iní.**

Napríklad, pretože majú zdravotné postihnutie.

Diskriminácia hlboko vnútorne zraňuje!

Ako je to u vás?

Dole na tejto strane nájdete niekoľko otázok,
pomocou ktorých môžete zistiť,
či vo vašej krajine existujú
zákony proti diskriminácii:



Dostali ste informácie o diskriminácii
na pracovisku v ľahko čitateľnej forme,
na videu alebo audio páske?

Povedal vám niekto o vašich právach
bojovať proti diskriminácii?

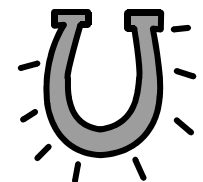
Viete, ktoré špeciálne potreby máte,
aby ste si našli a udržali zamestnanie?

Viete, čo musí urobiť zamestnávateľ,
aby vám umožnil pracovať?

Povedal vám niekto, čo môžete urobiť,
aby ste bojovali proti diskriminácii v práci?

Rozprávali ste sa o diskriminácii s vašimi
priateľmi, rodičmi alebo opatrovateľmi?

Ak ste neodpovedali kladne
na všetky otázky, ešte existuje niečo,
čo treba urobiť vo vašom boji
proti diskriminácii.



Európska smernica

Pozitívne konanie pre ľudí so zdravotným postihnutím je dovolené

Niektoré krajiny majú zákony, ktoré zaobchádzajú s ľuďmi so zdravotným postihnutím lepšie ako s inými.

Napríklad, niektoré pracovné miesta sú rezervované pre ľudí so zdravotným postihnutím. Takéto pozitívne konanie je dovolené.

Obhajoba vašich práv

Ak si myslíte, že ste diskriminovaní v práci, musíte byť schopní bojovať proti tomu. Vaša vláda vám musí dovoliť ísť k súdu alebo sťažovať sa iným spôsobom.

Ak sa sťažujete, nemusíte dokazovať, že niekto vás diskriminoval.

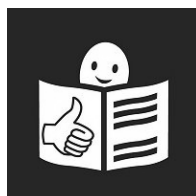
Táto osoba musí dokázať, že vás nediskriminovala.



Právo na informácie

Vaša vláda vám musí poskytnúť informácie o vašich právach, ktoré máte ako zamestnanec alebo žiadateľ o prácu.

Tieto informácie musia byť k dispozícii v takej forme, aby ste im mohli rozumieť. Môžu to byť ľahko zrozumiteľné texty na čítanie, video alebo audio nahrávky.



Čo je diskriminácia?

Diskriminácia môže byť na pracovisku.

Predstavte si človeka, ktorý vykonáva tú istú prácu ako jeho kolega. Ale dostáva nižší plat, pretože má zdravotné postihnutie.

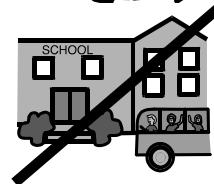
Toto sa nazýva **priama diskriminácia**.



Alebo si predstavte človeka, ktorý sa chce zamestnať ako upratovač kancelárií.

Ale zamestnávateľ povie, že jeho upratovači musia mať maturitu.

Pre túto prácu to nie je potrebné. Diskriminuje to ľudí, ktorí nemajú maturitu. Toto sa nazýva **nepriama diskriminácia**.



Alebo si predstavte človeka so zdravotným postihnutím, ktorý si našiel zamestnanie.

Je veľmi šťastný a hrdý.

Ale kolegovia sa mu posmievajú.

Strpčujú mu život.

Nemajú radi ľudí so zdravotným postihnutím.

Avšak jeho nadriadený neurobí nič, aby tomu zabránil.

Toto sa nazýva **obťažovanie**.



Čo môžete urobiť vy sami

Takmer každý niekedy diskriminuje iných ľudí:

- Keď povie: „Nemám rád ľudí inej farby pleti“.
- Keď ste proti homosexuálom.
- Keď povie: „Je to hlupák alebo idiot“.
- Keď ste proti moslimom alebo židom.
- Keď povie: „Táto práca nie je pre ženu“.
- Keď nemáte radi ľudí so zdravotným postihnutím.

Diskriminácia sa deje každý deň.
A ľudia často ani nevedia, o čom hovoria.

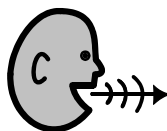
Každý môže bojovať proti diskriminácii!

Aj vy!



Môžete...

- ↪ Pomáhať ľuďom, ktorí sú diskriminovaní.
- ↪ Povedať ľuďom, aké to je, keď máte zdravotné postihnutie.
- ↪ Skamarátiť sa s ľuďmi, ktorí sú iní.
- ↪ Usilovať sa pochopiť ľudí, ktorí sú iní.

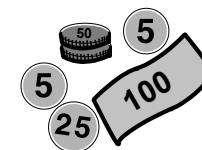


Európska smernica

Primerané podmienky

Primerané podmienky nesúvisia s miestom, kde žijete.

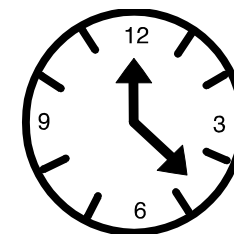
Ide o to, že zamestnávateľia musia vytvoriť „primerané podmienky“ s ohľadom na špeciálne potreby ľudí so zdravotným postihnutím. Zamestnávateľia musia každému človeku umožniť získať zamestnanie alebo odborný výcvik. Ale peniaze alebo úsilie na to potrebné nemôžu príliš zaťažovať zamestnávateľa. Musí to byť primerané.



Napríklad:

Predstavte si, že chcete pracovať ako upratovačka. Ale na vykonávanie tejto práce potrebujete viac času ako iní ľudia. A potrebujete niekoho, kto by vám občas pripomenul, čo máte urobiť.

Zamestnávateľ by vám mal dať viac času na vykonanie práce. Nieкто by mal občas prísť skontrolovať vašu prácu. Toto sú primerané podmienky.

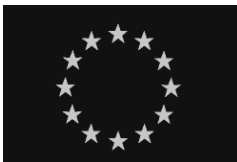


Európska smernica

Existuje európska smernica, ktorá bojuje proti diskriminácii na pracovisku. Do konca roku 2003 sa stane zákonom vo väčšine krajín Európskej Únie. Niektoré krajiny môžu požiadať o viac času, až do konca roku 2006.

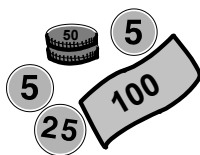


Táto smernica obsahuje veľa dôležitých vecí pre ľudí so zdravotným postihnutím.



Ochrana pred diskrimináciou na pracovisku

Táto smernica chráni ľudí pred diskrimináciou na pracovisku alebo v odbornom výcviku. Zakázaná je priama aj nepriama diskriminácia. Znamená to napríklad, že ľudia so zdravotným postihnutím musia dostať rovnakú odmenu za rovnakú prácu. Znamená to tiež, že zamestnávateľia môžu odmietnuť ľudí, len ak naozaj nevedia robiť požadovanú prácu.



Ochrana pred obt'azovaním

Smernica tiež hovorí, že vláda vás musí chrániť pred zlým zaobchádzaním zo strany iných ľudí.

Čo môžeme robiť spoločne

Každý má právo na ochranu pred diskrimináciou.



Preto **vláda** musí pomáhať ľuďom, ktorí sú diskriminovaní.



Musí robiť zákony proti diskriminácii. Tiež musí zabezpečiť, aby sa tieto zákony dodržiavali. Mnoho vlád už má takéto zákony.

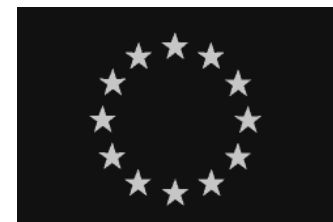
25 krajín v Európe tvorí

Európsku Úniu.

Európska Únia môže tiež robiť zákony. Zákony Európskej Únie sú akoby "vyššie zákony".

Nazývajú sa **smernice**.

Smernice sa musia dodržiavať vo všetkých krajinách Európskej Únie.



Európska Únia pripravila aj smernicu proti diskriminácii. To je dobré pre každého. Táto smernica proti diskriminácii sa musí dodržiavať vo všetkých krajinách Európskej Únie.

